

ЛЕСИНА С. С.

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БОРИСОВСКОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ РАЙОННОЙ БИБЛИОТЕКИ
ИМЕНИ И. Х. КОЛОДЕЕВА ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТОВ
МЕЖДУНАРОДНОГО КУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

Аннотация. В статье рассматривается деятельность государственного учреждения культуры «Борисовская центральная районная библиотека имени И. Х. Колодеева» по реализации международных культурных проектов. Обозначены направления и формы работы, охарактеризованы отдельные театрально-зрелищные, кинотеатральные, музыкальные и образовательные мероприятия.

Ключевые слова: межкультурное взаимодействие, межкультурное сотрудничество, международное культурное сотрудничество, культурно-досуговая деятельность библиотек, проектная деятельность.

LESINA S. S.

**THE ACTIVITIES OF THE BORISOV CENTRAL DISTRICT LIBRARY
NAMED AFTER I.KH. KOLODEEV IN PROJECTS
OF INTERNATIONAL CULTURAL COOPERATION**

Abstract. The article describes the activities of the state cultural institution "Borisov Central District Library named after I. Kh. Kolodeev" in international cultural projects. The author outlines the ways and forms of the activities and reports on the relevant theatrical, cinema, music, educational events hosted by the library.

Keywords: intercultural interaction, intercultural cooperation, international cultural cooperation, cultural and leisure events of libraries, project activities.

На рубеже XX-XXI веков международное культурное сотрудничество между государствами (в независимости от их географической локализации) определяется протекающими в них политическими, экономическими и социально-культурными процессами. В их основу положены принципы и законы глобализации (например, использование одного языка как языка межнационального (международного) общения; распространение культурных традиций доминирующей нации на другие регионы и т.д.). Данного рода события приводят к соответствующим изменениям и возникновением новых (в большинстве случаев культурных) практик взаимодействия (как в региональном, так и мировом масштабе). Последние привносят новые знания и технологии в определенные сферы жизнедеятельности как отдельно взятого человека, так и нации в целом, и, как

следствие, выступают катализатором дипломатического, социального и культурного сотрудничества между странами и континентами.

Изучение вопроса межкультурного взаимодействия между государствами в целом подкрепляется общим значением и важностью понятия «культура», которое играет роль объединяющего фактора для людей, представляющих свою страну. Взаимодействие в этой сфере «представляется как важный фактор развития международного сотрудничества в осуществлении и разработке культурных проектов, социально-экономических и политических программ» [6, с. 33].

Надо понимать, что на современном этапе в условиях развивающихся социально-рыночных и дипломатических отношений между различными культурами, степень их взаимодействия определяется не только на общегосударственном, но и на региональном уровне. Эти процессы «отражаются в различных международных событиях – выставках, концертах, творческих встречах и других видах мероприятий, происходящих в региональных центрах любого государства» [5].

К наиболее частым объединяющим и востребованным мероприятиям в сфере международного культурного сотрудничества относятся направления, связанные с театрально-зрелищными, кинотеатральными, музыкальными и образовательными проектами. На современном этапе возрастающую роль в этом аспекте составляет также и культурное сотрудничество публичных библиотек.

Библиотеки как учреждения культуры несут ответственность за обеспечение удовлетворения культурных, научных и информационных потребностей своих пользователей. Кроме того, одним из своих приоритетных направлений они рассматривают международное культурное сотрудничество с информационными организациями других государств, в число которых входят информационные центры дипломатических представительств.

В рамках выполнения условий международного сотрудничества библиотеки призваны обеспечивать эффективность своей деятельности в соответствии со следующими принципами:

- предоставлять всю необходимую информацию на подходящих пользователям библиотеки языках и носителях;
- осуществлять наем сотрудников с учетом языкового разнообразия жителей региона (читателей) и разнообразия библиотечного фонда зала литературы на иностранных языках;
- выполнять условия соглашений по библиотечному сотрудничеству с иностранными партнерами.

Руководствуясь данными принципами, библиотечные учреждения выполняют такие задачи, как:

- повышение языкового разнообразия: как по числу залов литературы на иностранных языках, так и среди посетителей библиотеки;
- поддержка в своей деятельности мероприятий по созданию и распространению информации на других языках, включая изучение иностранных языков в клубных формированиях [1, с. 72].

Для реализации представленных принципов и задач в практической деятельности библиотеки часто используют такие формы культурных и информационно-просветительских мероприятий, как литературные вечера, презентации, клубы по интересам, встречи с представителями культуры и искусства из различных стран, выставки изобразительного и декоративно-прикладного творчества, выступления профессиональных, любительских коллективов и исполнителей, просветительские лекции, игротеки и др.

В Республике Беларусь международное культурное сотрудничество между странами и/или отдельными регионами обеспечивается в библиотеках путем создания специальных читальных залов (залы литературы на иностранных языках) и открытия культурных центров иностранных государств, в рамках которых осуществляется реализация международных культурных проектов. В данной статье в качестве примера реализации подобных проектов представлена деятельность Борисовской центральной районной библиотеки им. И. Х. Колодеева.

Партнерами библиотеки выступают такие международные организации, как Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ), общественное объединение «Белорусская Ассоциация клубов ЮНЕСКО», Институт им. Гёте в Минске, Российский центр науки и культуры в Минске, Израильский культурно-информационный центр, Посольство Чешской Республики, Посольство Франции, Посольство Боливарианской Республики. Активно ведется сотрудничество с Региональной библиотекой им. Н. Фурнаджиева в Болгарии, Центральной городской детской библиотекой им. А. П. Гайдара в России и др. Главным партнером и спонсором учреждения выступают Информационный центр Посольства США и Посольство Франции в Республике Беларусь.

Инновационным решением в работе библиотеки стало открытие в 2013 году зала литературы на иностранных языках и партнерского центра Borisov InfoUSA.

В фонде зала литературы на иностранных языках насчитывается более 1274 документов. Среди них книги, журналы и электронные документы на 11 языках (английском, немецком, французском, арабском, испанском, итальянском, польском, болгарском, латинском, греческом, японском). Содержатся различные аудиовизуальные материалы на

языке оригинала, настольные игры, электронные ресурсы (игровые наборы Osmo, планшеты для конструирования моделей Lego, iPad, 3d-ручки, 3d-очки). В настоящий момент услугами зала пользуется около 1000 постоянных читателей.

В качестве просветительской работы в отделе и центре реализуется ряд мероприятий: медиа-автобус «DeutschExpress»; STEAM-лаборатория конструирования, электроники и моделирования, в рамках которой сотрудники библиотеки проводят обучающие занятия и мастер-классы с использованием ресурсов, представленных Информационным центром Посольства США; занятия по английскому языку для детей, взрослых и сотрудников библиотеки («English speaking club», «English for kids»); интерактивные слайд-беседы «Вокруг США» с детьми; цикл видео-викторин «Веселый английский»; творческие встречи с американскими музыкантами; творческие лаборатории; серии международных вебинаров («Shaping the Way We Teach English») и др. [3].

В ходе реализации проекта «Deutsch Express» совместно с Институтом им. Гёте отдел литературы на иностранных языках знакомит своих пользователей с немецкой культурой, языком, литературой, используя ресурсы передвижной библиотеки. Для учащихся средних школ, изучающих немецкий язык, проводятся рекомендательные беседы, организуются мини-студии, посвященные языку, культуре и традициям Германии.

В летний период сотрудники зала проводят культурно-досуговые занятия для детей и молодежи в рамках международного проекта «Библиотека под зонтиком».

Совместно с посольствами Франции, Японии и США регулярно проводятся мастер-классы, встречи, лекции. Например, одной из самых ожидаемых программ среди населения г. Борисова является «Японская осень», которая проходит в октябре каждого года. В комплекс мероприятий данного события входит серия мастер-классов «Волшебные шары Кусудамы», где участники знакомятся с искусством создания шаров из бумаги как с разновидностью оригами.

Осенью 2019 года планируется проведение мастер-классов по пространственной аппликации: «Японская гравюра», «Цветы хризантемы» и «Кленовые листья». Представители Посольства Японии расскажут посетителям мероприятия о традиции и культуре любования красными кленовыми листьями момидзи, хризантемы и познакомят с техниками создания оригами, пространственной аппликации.

В целях более эффективного использования фонда и ресурсов зала литературы на иностранных языках сотрудниками библиотеки активно разрабатываются проекты, среди которых наибольшим спросом пользуется программа «По странам и континентам». Она включает в себя интеллектуально-познавательное путешествие (слайд-беседу) по страницам книг зарубежных писателей.

Таким образом, реализация проектов в рамках международного культурного сотрудничества способствует повышению у читателей библиотеки интереса к изучению иностранных языков, культуры и истории других стран.

ЛИТЕРАТУРА

1. Барма О. А. Принципы и задачи публичной библиотеки в условиях межкультурного разнообразия // Беларуская традыцыя ў еўрапейскай культурнай прасторы: 65 гадоў пасля Вялікай Перамогі : даклады, прачытаныя на XXXV выніковай навук. канф. студэнтаў і магістрантаў Беларус. дзярж. ун-та культуры і мастацтваў (15-16 красав. 2010 г.). – Минск, 2010. – С. 72–76.
2. Барма О. А. Терминологическая система межкультурной коммуникации и общения: библиотечковедческий аспект // Библиотека в современном информационно-образовательном пространстве региона: сб. статей. – Махачкала, 2012. – С. 18–37.
3. Борисовская центральная районная библиотека им. И. Х. Колодеева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.borlib.by>.
4. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: Гнозис, 2003. – 288 с.
5. Мирзоев Г. М. Основные направления современной региональной культурной политики [Электронный ресурс] // Молодой ученый. – 2016. – № 1. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/105/24528>.
6. Николаева Ю. В., Боголюбова Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен. – СПб.: СПбКО, 2009. – 416 с.
7. Салтанович И. П. Культурная политика как фактор становления новой государственности // Вестн. МГЛУ. История. Философия. Политология. Социология. Экономика. – 2008. – № 7. – С. 77–86.
8. Снапковский В. Е. Международное культурное сотрудничество Республики Беларусь (1991–2011 гг.) // Журнал междунар. права и междунар. отношений. – 2012. – № 4. – С. 32–40.